## Contents

### Lexical Semantics

A New Categorization Framework for Chinese Adverbs ................................. Hongzhi Xu, Dingxu Shi, and Chu-Ren Huang 3

Being Assiduous: Do We Have BITTERNESS or PAIN?: The Synaesthetic and Conceptual Metaphors of BITTERNESS and PAIN in Chinese and English ........................................ Jiajuan Xiong and Chu-Ren Huang 15

Semantic Profile as a Source of Polysemy: Insight from the Spatial-Configuration Verb fàng in Mandarin ........................... Mei-chun Liu and Jui-ching Chang 24

A Contrastive Analysis of hen and ting in Chinese ................................. Qiongpeng Luo and Yuan Wang 33

Qualia Structure in Creative Metaphor ........................................ Yi Ting Tsai 42

The Implicit Negation and Counter-Expectation of bai in Mandarin Chinese .......................... Jinghan Zeng and Yulin Yuan 47

A Study of Chinese Sensation Verbs Used in Linguistic Synaesthesia .......... Jia-Fei Hong and Chu-Ren Huang 62

The Mirative Use of “怎么[Zěnme]” in Mandarin Chinese and Its Semantic Consequence ........................................ Bin Liu 74

A Comparison of Chinese and English Hot Words of the Year ................ Weiqi Song 83

On Detection of Synonyms Between Simplified Chinese of Mainland China and Traditional Chinese of Taiwan: A Semantic Similarity Method .......................... Boli Wang and Xiaodong Shi 91

Analysis on Semantic Prosody of ‘miànzi’ and ‘liăn’: A Corpus-Based Study ........................................ Yeechin Gan 101

Study of the Place Names from the Perspective of Category Theory ............. Xinye Yang 112
A Cognitive Semantic Study of Idioms from *The Book of Songs* ............ 120
*Dong Zhang and Jiehong Bai*

Sum, Domain Restriction and Quantification-A Semantic Study of *Quanbu* in Mandarin .................................................. 130
*Lei Zhang*

On *ta*: The Focus Marker of Numeral Expressions ......................... 141
*Ying Zhang*

The Semantic Features of “changchang”, “jingchang”, “wangwang” and “tongchang”—A Corpus-Based Perspective ......................... 148
*Yuncui Zhang and Pengyuan Liu*

A Semantic Study of Modal Words in Mandarin Chinese .................... 160
*Jianshe Zhou, Narentuya, and Jinsheng Shi*

Conceptual Integration and Construction Coercion —on the Neologism “Tangqiang”.......................................................... 173
*Minli Zhou*

A Linguistic Analysis of Implicit Emotions .................................. 185
*Sophia Yat Mei Lee*

**Lexical Resources**

Emotional Classification of Chinese Idioms Based on Chinese Idiom Knowledge Base ......................................................... 197
*Lei Wang, Shiwen Yu, Zhimin Wang, Weiguang Qu, and Houfeng Wang*

Emotion Corpus Construction on Microblog Text ............................. 204
*Lei Huang, Shoushan Li, and Guodong Zhou*

The Research on the Knowledge Base Construction of Pragmatic Information on Confusable Words in TCSL ............................ 213
*Juan Li, Lijiao Yang, and Yongjie Lu*

Proofreading and Revision of the Semantic Classes in the Contemporary Chinese Semantic Dictionary ..................................... 222
*Lingling Mu, Hao Li, Hongying Zan, Xiaobo Feng, Yinlong Bi, and Mengshuang Li*

The Word Sense Annotation Based on Corpus of Teaching Chinese as a Second Language .................................................. 234
*Jing Wang, Mingfu Liao, Renfen Hu, and Shuanghong Wang*

Mining Chinese Polarity Shifters ............................................... 244
*Ge Xu and Churen Huang*
Lexicology

Degree Modification in Mandarin: A Case Study of Creative Degree Modifier 各種 [Gezhong]. .......................................................... 255
  Minhsin Chen and Shukai Hsieh

A Study on the Taxonomy of Chinese Noun Compounds. ................. 262
  Lulu Wang and Meng Wang

A Study on the Interactive Relationships Between the Formation
of Three-Syllable Abbreviations and the Prosody ...................... 270
  Shan Chen and Jianfei Luo

Word Formation in Chinese Dialects: A Case Study of Hailu Hakka. .... 281
  Shengyu Teng

A Research into the Multi-category Words of Verb-Noun in Modern
Chinese Based on the Quantitative Analysis of the Collocating Classifiers:
Di4zhen4(Earthquake), Feng4xian4(Devote), Ji4zai3(Record), Ji4ji4
(Relief), Pei2tong2(Accompany), Shen1qing3(Apply for). ............... 294
  Pengyuan Liu and Jia Ding

A Study on the Lexicalization of Combined Idioms in Mencius .......... 307
  Jingxuan Guo and Erhong Yang

A Constructional Approach to Lexical Templates in Chinese Neologisms. . 320
  Xiaomei Hu

The Study on the Noun-Locative Combination from the Perspective
of Nouns’ Properties ........................................................... 329
  Qiang Li

On the Interaction Between the Structure and the Prosody of Chinese
1 + 3 Idioms ................................................................. 340
  Jianfei Luo

On the Licensing of Verbs in a Flip-Flop Construction from the Qualia
Structure of Nouns .......................................................... 352
  Changsong Wang and Wei Chin

Polarity Sensitivity of Minimal Degree Adverbs in Modern Chinese ...... 361
  Zhong Wu and Lihua Li

The Semantic and Pragmatic Analysis of ‘wo zhidao (I know)’
in Fiction Style ............................................................... 369
  Zhenguo Wu, Lijuan Li, and Zhifu Liu
The Characteristics and the Whole Conversion Analysis of Quantitative Antonymous Compounds

Jinzhu Zhang and Shan Xiao

鄧b[Doub[Dou₂、Dou₃]] as A Counter-Expectation Discourse-Marker: On the Pragmatic Functions of Doub from the Perspective of Discourse Analysis.

Hua Zhong

Syntactic Behaviors Driven by Lexical Semantics: A Study on geng (更) and hai (還) in Chinese Comparatives

Chen-chun E

Natural Language Processing and Applications

Chinese Text Analysis Based on Minimal Recursion Semantics

Chao Su, Heyan Huang, Shumin Shi, and Ping Jian

Canonicity of Chinese Opposite Pairings: A Corpus-Based Measurement

Jing Ding and Chu-Ren Huang

Politicize and Depoliticize: A Study of Semantic Shifts on People’s Daily Fifty Years’ Corpus via Distributed Word Representation Space

Wenlong Mou, Ni Sun, Junhao Zhang, Zhixuan Yang, and Junfeng Hu

PoS Tagging for Classical Chinese Text

Tin-shing Chiu, Qin Lu, Jian Xu, Dan Xiong, and Fengju Lo

Narrative Idioms for Elementary-Level Chinese as a Second Language Learners

Yaqi An and Shan Wang

Lexicalized Token Subcategory and Complex Context Based Shallow Parsing

Shui Liu, Zheng Zhang, and Pengyuan Liu

The Multi-language Knowledge Representation Based on Hierarchical Network of Concepts

Zhiying Liu, Renfen Hu, Yaohong Jin, and Wei Li

Using Keyword Features to Automatically Classify Genre of Song Ci Poem

Yong Mu

A Corpus-Based Analysis of Lexical Bundles in English Introductions of Chinese and International Students’ Theses

Guiling Niu
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chinese Event Co-reference Resolution Based on Trigger Semantics and Combined Features</td>
<td>494</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Jiayue Teng, Peifeng Li, and Qiaoming Zhu</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Morpheme Inversion in Disyllabic Compounds—Cases in Chinese Diachronic Corpora</td>
<td>504</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Dan Xiong, Qin Lu, Fengju Lo, Dingxu Shi, and Tin-shing Chiu</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Preliminary Contrastive Study on the Part-of-Speech Classifications of Two Lexicons</td>
<td>516</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Likun Qiu, Hongying Zan, Xuefeng Zhu, and Shiwen Yu</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Analysis of Typical Annotation Problems in Bilingual Case Grammar Treebank Construction</td>
<td>524</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Hongying Zan, Wanli Chen, Kunli Zhang, and Yuxiang Jia</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Corpus-Based Study on Synaesthetic Adjectives in Modern Chinese</td>
<td>535</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Qingqing Zhao and Chu-Ren Huang</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>An Approach to Recognize Temporal Relations Between Chinese Events.</td>
<td>543</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Xin Zheng, Peifeng Li, Yilong Huang, and Qiaoming Zhu</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Study of Manner Adverbs’ Sememe Collocation in Modern Chinese</td>
<td>554</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Lu Zhou and Rui Liu</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Incorporating Prepositional Phrase Classification Knowledge in Prepositional Phrase Identification</td>
<td>566</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Qiaoli Zhou, Ling Zhang, Na Ye, and Dongfeng Cai</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Chinese Event Argument Inference Approach Based on Entity Semantics and Event Relevance</td>
<td>577</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Shaohua Zhu, Peifeng Li, and Qiaoming Zhu</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Syntax</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Verbal Predicates in Chinese Fictive Motion Expressions.</td>
<td>589</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Sai Ma</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Ziming Lu</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Linguistic Features of “歇后语” (The Two-Part Allegorical Sayings):</td>
<td>608</td>
</tr>
<tr>
<td>A Perspective from the Usage of Punctuations</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Changshu Chen</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Constructional Approach to a Personal Pronoun Marked Construction in Mandarin Chinese</td>
<td>625</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Sisi Huang and Weidong Zhan</em></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Lexical Semantic Constraints on the Syntactic Realization of Semantic Role Theme ............................................................... 638
   Shiyong Kang, Minghai Zhou, and Xiaorui Zhao

Research on Chinese Parsing Based on the Improved Compositional Vector Grammar ...................................................... 649
   Jingyi Li, Lingling Mu, Hongying Zan, and Kunli Zhang

Constructional Meaning Selection for “A+Yi (One) +X, B+Yi (One)+Y” in Mandarin Chinese ........................................... 659
   Hongchao Liu, Weidong Zhan, and Chu-Ren Huang

First Explorations on the Syntactic Distributions of Verb-Object Constructions in Mandarin–V+A Constructions as Examples ................. 671
   Pengyuan Liu and Lin Li

Semantic Analysis of “V+死+人” Structure ........................................... 684
   Yong Lu and Pengyuan Liu

Formal Schema of Diagrammatic Chinese Syntactic Analysis .............. 701
   Weiming Peng, Jihua Song, Zhifang Sui, and Dongdong Guo

The Derivational Analysis of the Deep and Surface Structure of Human Related Synthetic Compounds ............................. 711
   Yan Zhang and Chongming Ding

Author Index .............................................................................. 723
Chinese Lexical Semantics
16th Workshop, CLSW 2015, Beijing, China, May 9-11, 2015, Revised Selected Papers
Lu, Q.; Gao, H.H. (Eds.)
2015, XVI, 724 p. 123 illus. in color., Softcover
ISBN: 978-3-319-27193-4